



大会

第五十六届会议

正式记录

第一委员会

第二十四次会议

2001 年 11 月 6 日星期二下午 3 时举行
纽约

主席： 埃尔德什先生 (匈牙利)

下午 3 时 10 分开会

议程项目 64 至 84 (续)

对在所有项目下提交的所有决议草案采取行动

主席 (以英语发言)：我感谢各位成员的耐心。正在进行重要的协商。第一委员会将完成其工作的第三阶段，也就是对今天在裁军和国际安全议程项目下提交的所有决议采取行动。今天下午，本委员会将对剩余的决议草案，也就是 A/C.1/56/L.49/Rev.1，采取行动。

在开始采取行动之前，我将请希望做一般性发言，而不是解释其对决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 的立场或投票的代表团发言。

巴基特先生 (苏丹) (以英语发言)：我谨代表非洲集团就决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 做一般性的发言。

主席先生，首先我谨表示，我们感谢你主动提出原始草案并为采纳各方向你提出的不同的意见和建议所做的艰苦的努力，以便达成文件 A/C.1/56/L.49/Rev.1 所载的文本。我们认识到你的任务是不容易的，尤其是要象你昨天所说的那样要把“公分母”同不扩散的复杂问题对上号。你做了艰苦的努力，成功地抓住了委员会关心问题的实质，这就是在裁军和不扩散

方面的多边合作的地位以及在打击恐怖主义的所有形式和表现方面正在出现的全球团结。

主席先生，非洲集团谨感谢你把这些建议纳入你昨天提交委员会的修订草案中。在这样说之后，我们谨强调一项原则，任何决议草案都不是不可变更或修改的。一项决议草案在经过表决或不经表决获得通过之后才成为决议。就象我们昨天目睹的那样，在对草案采取行动之前可对其做口头订正或修正。因此，尽管有关拖延对决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 采取行动的请求可能使一些人感到意外，但这当然不是没有先例的。

我还谨指出，这一请求主要是为了加强主席达成协商一致意见的决心。换言之，我们决心确保该草案将不经表决获得通过。这正是主席想要做的事和为什么他发出了呼吁。另外，提出这一请求的动机是要让仍然对主席修订草案的执行部分非常重要的内容感到困难的集团的成员参加进来，尽管时间已晚。这个意图就是要尽可能努力使一个非洲代表团在采取这种行动之前或之后不在会场上表示保留。

我谨代表非洲集团向委员会保证，本集团一向在有关本委员会面前问题的所有谈判中表现出灵活性。事实上在本届会议期间，我们被迫在对非洲区域成员国具有重大安全利益的决议草案中删去了某些段落。我们做出让步是为了确保对我们很重视的问题持不

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

同意见的各方能够最终赞同我们的立场，而不要求进行表决。

主席先生，我向你保证，非洲集团将继续就委员会面前的任何问题同其他代表团合作。事实上我们承认——我确信其他代表团也会承认——裁军与不扩散对维护国际和平与安全很重要。我们也承认，它们是人类生存的关键。由于使用或威胁使用核武器是全球安全最脆弱的领域之一，非洲决心帮助在裁军与不扩散的全球努力中确立共同的对策。我在委员会工作的这一阶段只能说：结果好就是好。

主席（以英语发言）：由于没有其他代表团想要做一般性发言，委员会现在将对题为“裁军与不扩散以及打击恐怖主义全球领域中的多边合作”的决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 采取行动。

我现在请希望在采取行动之前解释立场或投票的代表团发言。

古苏斯先生（约旦）（以阿拉伯语发言）：我谨代表阿拉伯联盟国家重申，我们支持决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 的精神。我重申，今天我们感到我们需要重申和重复在裁军和不扩散领域的多边国际合作，加强打击恐怖主义的国际行动。阿拉伯国家支持这一重要观点，在此基础上，我们愿意加入有关审议中决议草案的共识，虽然我们也赞成阿拉伯国家就草案的实际内容和其向委员会提交的方式所表达的一些保留意见的共识。我们感到提交委员会的任何决议应该是谈判的手段，而不应该在

（以英语发言）

要不要随便的基础上提出。

（以阿拉伯语发言）

然而我们的保留意见将限于该决议草案的执行部分第 1 段，该段载有草案的主旨。该段中提到一项模糊不清的原则，即

（以英语发言）

“维护和加强普遍准则并扩大其范围”。

（以阿拉伯语发言）

在这里提及它不妥当。因此我们重申，的确极其重要的这一决议草案应该断然提及各国没有任何歧视的完全赞同不扩散和裁军条约。这里我愿指出，这份草案应该载有这样的字句，即

（以英语发言）

“普遍加入裁军和不扩散条约”，

（以阿拉伯语发言）

非洲国家集团提出的修正案可以看到这一点，主席先生，该修正已于上星期正式转交给你。没有这样的字句将对整个裁军和不扩散系统产生一些消极影响。

阿拉伯国家加入关于该决议草案的共识，但因为刚刚解释过的理由，希望就执行部分第 1 段表达其保留意见。我希望这些保留意见将反映在本次会议的正式简要记录中。

贝尼特斯·弗尔松先生（古巴）（以西班牙语发言）：主席先生，首先我要祝贺你非常及时地采取行动，提出载于文件 A/C.1/56/L.49/Rev.1 中的决议草案。古巴支持这一决议草案，因为我们认为非常重要的是，第一委员会在目前局势中表明其立场，赞成在裁军领域的多边合作和赞成作出全球努力，开始打击一切形式和表现的恐怖主义的斗争。在本次会议上提交的决议草案与提出的第一个文本相比较是向前迈进的重要一步；它顾及了某些代表团就最初文本提出的一些关切。与此同时，正如主席先生你本人所说的那样，今天即将通过的决议草案并非理想，它也没有充分反映许多代表团的愿望。

众所周知，古巴代表团对最初的草案提出了一些修正。我们高兴地看到其中一些修正被采纳。我们愿感谢委员会主席，例如他考虑到古巴的提议，列入一个新的序言段落，提及《联合国宪章》的宗旨与原则。我们还心存感激，序言部分第 4 段提及所有大会和安全理事会与恐怖主义相关的决议。

考虑到我们的时间不多因此不愿给主席寻求共识制造更多的困难，古巴决定不再坚持所有其他修正意见。我国代表团本希望该决议草案明确提及联合国大会应该在恐怖主义问题方面发挥中心作用。我们本希望提到需要彻底消除包括核武器在内的大规模毁灭性武器，因为这将对打击恐怖主义的全球斗争作出具体贡献。我们确信，只要存在大规模毁灭性武器，就存在着这些武器落入恐怖手中的极大危险。此外，虽然序言部分第4段提到了一些具体决议，不应将其解释为有关恐怖主义主题的某些决议比其他决议更为重要。我们认为大会和安全理事会通过的所有决议是相辅相成的，它们共同表明国际社会决心打击恐怖主义的威胁。尽管存在着限制，决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 的通过将是本届会议一项非常重要的成果。为此古巴将予以支持，我们希望能够不经表决予以通过。

林特先生（比利时）（**以法语发言**）：我要代表欧洲联盟就决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 做一简短发言。

在第一委员会本届会议开始时，欧洲联盟认为，为了打击恐怖主义，现在比以往更需要裁军和不扩散领域实行多边合作。当然，任何草案都不可能十全十美，但我们感到，今天已有一个基本共同点，对在非常重要问题上已表达的各种意见之间已取得平衡。主席先生，我们认为，你的草案很好的反映了我们的立场。因此，欧洲联盟仍支持你的案文。

主席（**以英语发言**）：委员会现在着手对决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 作出决定。我请委员会秘书发言。

萨塔尔先生（委员会秘书）（**以英语发言**）：委员会现在将对题为“在裁军和不扩散领域的多边合作和打击恐怖主义的全球努力”的决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 作出决定，该决议草案是由第一委员会主席在 2001 年 10 月 23 日委员会第 23 次会议上提出的。

主席（**以英语发言**）：决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 提案国已表示希望委员会不经表决通过该决议草案。如果没有人反对，我就认为委员会愿意这样做。

决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 获得通过。

主席（**以英语发言**）：我现在请愿就刚才通过的决议草案解释立场的代表团发言。

门德斯先生（委内瑞拉）（**以西班牙语发言**）：委内瑞拉代表团愿表示，我们高兴地看到这份决议草案已得到支持。这反映了成员国对裁军和不扩散的目标和对打击恐怖主义的斗争的承诺。委内瑞拉重申，多边行动是促进符合各国共同利益的解决办法的最佳行动，这些问题的性质与规模需要在对话与合作基础上采取积极行动。在决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1 所涉及的各个领域，联合国以其经验与合法地位是促进加强和平与国际安全的适当场所。

主席（**以英语发言**）：鉴于没有其他代表团要求发言，就刚才通过的决议草案解释立场，我请南非代表发言，他要求代表不结盟运动国家发言？

杜布里兹先生（南非）（**以英语发言**）：现在是否可以作委员会工作结束时的一般性发言？

主席（**以英语发言**）：对，现在可以。

杜布里兹先生（南非）（**以英语发言**）：主席先生，我要代表属于不结盟国家运动成员国和与不结盟运动有联系的联合国会员国，感谢你指导第一委员会的工作取得成功。我也要感谢主席团成员和主管裁军事务副秘书长达纳帕拉先生、裁军事务部工作人员、委员会秘书萨塔尔先生和裁军谈判会议秘书长和副秘书长在委员会本届会议期间对各国代表团的帮助。最后，但同样重要的是，我要感谢会议服务部门和口译与笔译人员，本委员会的工作离不开他们帮助。

扎伊丹先生（黎巴嫩）（**以英语发言**）：我代表黎巴嫩以阿拉伯集团本月份主席的身份发言。主席先生，我感谢你、副秘书长、委员会秘书和使第一委员会能彻底完成工作的每一个人，其中包括在幕后工作

的人员、口译、等等。主席先生，我们要感谢你耐心和干练地主持委员会工作。在每一次困难的时候，你都表现出非凡的耐心和谅解，确确实实与我们工作有关的所有各方合作。我也要感谢你的雄辩，我们已听到你用几乎所有各种语言发言，除中文外。当主席从来不容易，特别是在第一委员会。你已经证明你能听取所有各方的意见。多谢。

林特先生（比利时）（**以法语发言**）：在第一委员会的工作即将结束时，我愿代表欧洲联盟与欧洲联盟有联系的中欧和东欧各国，即保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚，联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其，以及欧洲自由贸易联盟和欧洲经济区国家冰岛、列支敦士敦和挪威讲几句。

主席先生，我们最热烈的祝贺你有效、彬彬有礼和幽默地主持本委员会的工作。我们也祝贺你所提出的倡议，已导致我们刚才通过决议草案 A/C.1/56/L.49/Rev.1。

我们也要祝贺和感谢秘书处工作人员，他们干练地满足了所有各代表团的要求。我们特别感谢第一委员会秘书萨塔尔先生，他的经验和安祥的处事方式对我们非常有益。我们也要感谢所有口译人员和笔译人员，他们一如既往地完成了一些出色的工作，以及负责会议服务工作的人们，他们为我们提供了必要的后勤支助。

最后，我们赞赏在这里存在的合作精神，我们希望今后会议也能始终能有这种合作精神。

巴希特先生（苏丹）（**以法语发言**）：主席先生，我要代表非洲集团感谢你领导委员会今年的工作。我也要向副秘书长，委员会秘书、秘书处工作人员和口译表示赞赏，感谢他们今年所作的出色工作。

库茨先生（智利）（**以西班牙语发言**）主席先生，我要代表里约集团感谢你和你的整个团队人员辛勤努力，使我们在本届会议期间已取得成功。

主席（**以英语发言**）：我现在要花几分钟时间，在第一委员会工作结束时以委员会主席身份发表简短声明。

第一委员会今年的审议工作是在美国遭受可怕恐怖袭击后进行的。在这方面，我要回顾秘书长科菲·安南在其早些时候关于波斯尼亚（斯雷布雷尼察）悲剧的报告中所说的话，他表示“存在着邪恶”。

的确，我们日趋意识到，我们生活在一个危险的世界中，这里存在着邪恶，常规武器和大规模毁灭性武器可能被用于邪恶目的，成为对无辜平民发动恐怖主义攻击的手段。在联合国大会第五十六届会议期间，几乎每个人都在涉及恐怖主义问题的各种论坛：即在大会、安全理事会、各主要委员会和其他地方的论坛表达此类意见。

显然，我们从本委员会工作一开始就不得不根据我们自己的任务，即第一委员会的任务，对当今时代的种种要求作出认真和紧迫的回应并加倍作出各项努力，以便使人们能够在这混乱的世界中采取真正实质性的裁军和不扩散措施。委员会快速审议了各组议题，并就核武器、其他大规模毁灭性武器、常规武器、区域裁军和裁军机制等问题以及许多有关裁军和国际安全问题的其他项目进行了讨论并采取了行动。人们听取的发言和向委员会提交的草案充分体现了我们目前所关注的所有问题。总的来说，我们召开了一届发人深省和有成效的第一委员会会议，会议是在建设性、有时紧张、有时可笑的气氛中进行的。我们通过了44项决议草案和6项决定草案，其中30项草案不经表决获得通过。我显然不打算对我们审议工作的成果进行总结，更不用说对它们进行评估了。你们自己和贵国政府将进行这种评估。我仅愿表达这样一种信念，相信各国首都将保持这种政治意愿，在裁军和不扩散领域采取更多的行动。

我还要对第一委员会所有成员不经表决通过关于多边反恐合作问题的决议草案表示特别赞赏。在外部世界的眼中，这项决议草案应被理解为表达了这样一种国际共识，即国际社会在本世纪初所面临的新挑

战需要一种共同的回应办法，全球威胁可以通过多边努力加以处理。这就是我们刚才采取有关行动的精髓，我深信这确实符合我们大家的利益。

我要在发言最后首先感谢第一委员会所有成员在本届会议期间对我予以合作。同这些在裁军领域的知识渊博者合作确实令我感到十分荣幸。另外，我还要感谢各位支持我努力以最有效方式利用分配给第一委员会的时间和会议设施，从而节约了其他活动亟需的联合国资源。这使我们可以今天完成工作，比计划提前了 4 次会议。

我还愿对委员会副主席委内瑞拉的米洛斯·阿尔卡莱大使、比利时的斯特凡·德勒克先生、大韩民国的李桂金先生和我们的报告员塞拉利昂的西尔维斯特·埃昆达约·罗先生表示赞赏。我感谢他们在我履行赋予我的职责时予以协助与合作。

让我代表委员会和我本人最衷心地感谢主管裁军事务的副秘书长贾扬塔·达纳帕拉先生、委员会秘书穆罕默德·萨塔尔先生和秘书处所有职员提供宝贵和不可或缺的协助。

最后，我愿特别感谢我们的口译人员、笔译人员、记录人员、新闻干事、会务和文件干事、音响工程师

以及所有幕后工作者使本委员会的各项活动获得圆满成功。

我祝那些将飞回日内瓦或其各自首都的人旅途愉快。

在闭会前，我又收到了一项来自伊拉克代表的发言请求。

马图克先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：很遗憾我不得不在本次会议这么晚发言，但我必须对主席先生你的各项努力、耐心和智慧表示赞扬，这些都有助于我们在你的领导下顺利完成我们所负责的工作。这一点对在座各位来说都十分明显。我愿对秘书处、口译人员和所有在委员会会议上作出各项努力的国家即各会员国表示感谢。

我还要特别感谢各位成员支持伊拉克提出的关于在军备中使用贫化铀影响的决议草案。我们希望该决议草案有助于委员会的工作，以便使世界摆脱当今世界危及国际和平与安全的所有大规模毁灭性武器。

主席（以英语发言）：如果我们现在没有别的事情可以一起去做的，则我要宣布第一委员会 2001 年届会就此完成其工作，我要沉重地宣布本次会议散会。

下午 7 时散会